

زبان سوئدی بعنوان زبان دوم



چه کسی تصمیم می‌گیرد که فرزند شما
ماده درسی زبان سوئدی بعنوان زبان
دوم را بخواند؟

مدیر مدرسه تصمیم می‌گیرد که فرزند
شما ماده درسی زبان سوئدی بعنوان
زبان دوم را بخواند یا نه. مدیر مدرسه
برای آنکه بتواند تصمیم صحیحی بگیرد
بایستی پیشرفت زبان فرزند شما را
بررسی کند. این بررسی توسط
آموزگاران انجام شده است.



با سلام به والدین و
سرپرست‌ها

مدرسه معلومات فرزند شما
در زبان سوئدی را بررسی
کرده است.

مدیر مدرسه و آموزگاران
مشاهده کرده‌اند که فرزند شما
حق دارد در ماده درسی زبان
سوئدی بعنوان زبان دوم
تدریس شود.

در این جزوه می‌توانید در
باره چگونگی کارکرد این
آموزش مطالب بیشتری
بخوانید.

زبان سوئدی بعنوان زبان دوم

در دوره ابتدایی/راهتمانی دو ماده درسی برای زبان سوئدی وجود دارد: ماده درسی زبان سوئدی و ماده درسی زبان سوئدی بعنوان زبان دوم. دانش آموزان در مدرسه یا ماده درسی زبان سوئدی بعنوان زبان دوم (sva) را می‌خوانند یا ماده درسی زبان سوئدی (sv).

ماده درسی زبان سوئدی بعنوان زبان دوم یک ماده درسی مستقل است و یک برنامه آموزشی منحصر به خود دارد. ساعات تدریس ماده درسی زبان سوئدی بعنوان زبان دوم و ماده درسی زبان سوئدی یکسان است.

به نقل از فصل 5 آییننامه مدارس: زبان سوئدی بعنوان زبان دوم ماده 14

تدریس زبان سوئدی بعنوان زبان دوم، در صورت لزوم، به شرح زیر انجام می‌شود

- 1- برای دانش آموزانی که زبان مادری دیگری بغیر از زبان سوئدی دارند،
- 2- برای دانش آموزانی که زبان مادری‌شان سوئدی است ولی از مدارس خارج از کشور پذیرفته شده‌اند، و
- 3- برای دانش آموزان مهاجری که زبان سوئدی زبان اصلی محاوره و معاشرت با پدر/مادر آنهاست.

تصمیم‌گیری تدریس زبان سوئدی بعنوان زبان دوم یا مدیر مدرسه است.

تفاوت بین زبان سوئدی و زبان سوئدی بعنوان زبان دوم

در برنامه آموزش سراسری اداره کل مدارس تفاوت بزرگی بین زبان سوئدی و زبان سوئدی بعنوان زبان دوم وجود ندارد. تفاوت‌های بزرگ در کلاس درس وجود دارد، به این مفهوم که دانش‌آموزان در کلاس درس زبان سوئدی بعنوان زبان دوم بیش از پیش محاوره و نگارش به زبان سوئدی را تمرین می‌کنند. غلط‌های زبانی که دانش‌آموز انجام می‌دهد اغلب نشانه آنست که زبان سوئدی دانش‌آموز در مسیر بهتر شدن است.

هنگامیکه دانش‌آموز سعی می‌کند مطلب دشواری را بیان کند ممکن است زبان سوئدی او بطور کامل همراهی نکند. می‌توان گفت که افکار از کلام پیشی می‌گیرند. آموزگار زبان سوئدی بعنوان زبان دوم در ارزشیابی‌ها و تعیین نمره به این امر توجه نشان می‌دهد.

از لحاظ نمره درسی چه مقرراتی وجود دارد؟

هنگام انتخاب رشته دبیرستانی برای همه رشته‌ها نمره درسی در زبان سوئدی بعنوان زبان دوم هم ارزش نمره درسی در زبان سوئدی است.

فرزند من چه مدت بایستی زبان سوئدی بعنوان زبان دوم بخواند؟

تا زمانی‌که کودک نیاز داشته باشد زبان سوئدی بعنوان زبان دوم به او تدریس می‌شود. برخی از دانش‌آموزان در تمام دوره ابتدائی و راهنمایی به آموزش زبان سوئدی بعنوان زبان دوم، برخی دیگر به مدت کوتاهتری نیاز دارند. آموزگار آن پیشرفت زبان فرزند شما را بررسی می‌کنند.

آموزگاران در هر جلسه پیشرفت تحصیلی در باره پیشرفت معلومات کودک صحبت می‌کنند.

اگر اطلاعات بیشتری نیاز دارید از معلم فرزند خود سوال کنید.

چرا برخی از کودکان به تدریس زبان سوئدی بعنوان زبان دوم نیاز دارند؟

بزرگ شدن با چندین زبان از چندین جهت خوب است. کودکانی که چندین زبان بلد هستند می‌توانند از این زبان‌ها به شیوه‌های مختلف در موارد متفاوت استفاده کنند. شاید کودکان با افراد مختلف به زبان‌های مختلفی حرف بزنند. اگر فردی زبان مادری خود را خوب بلد باشد اغلب آسانتر می‌تواند زبان سوئدی را یاد بگیرد.

کودکانی که زبان سوئدی‌شان روان باشد، هم در تلفظ و هم در دستور زبان، هنگام آغاز مدرسه ماده درسی زبان سوئدی (SV) را می‌خوانند.

کودکانی که با چند زبان مختلف بزرگ شده و همواره از امکان پیشرفت در زبان سوئدی پیش از آغاز مدرسه برخوردار نبوده‌اند. چنین کودکانی نیاز دارند در دستور زبان و گنجینه واژه‌های سوئدی پیشرفت کنند و زبان سوئدی‌شان کاملاً خوب شود. اینگونه کودکان حق دارند زبان سوئدی بعنوان زبان دوم (SVA) را بخوانند.

چرا برای کودک خوب است که ماده درسی زبان سوئدی بعنوان زبان دوم به او تدریس شود؟

بسیار اهمیت دارد که همه دانش‌آموزان یک زبان سوئدی متنوع هم در محاوره و هم در نگارش فرا بگیرند. مفهوم این امر آنست که آنها بتوانند از زبان سوئدی به شیوه‌های بسیار مختلف و در وضعیت‌های بسیار متفاوت استفاده کنند. یاد گرفتن زبان سوئدی بعنوان زبان مادری و فراگیری زبان سوئدی بعنوان زبان دوم دو مقوله مختلف است.

هر کس که یک زبان جدید را یاد گرفته باشد می‌داند که آن زبان بطور اتوماتیک بروز نمی‌کند. یادگیری زبان روزمره و حرف زدن با دوستان خیلی سریع صورت می‌گیرد. ولی فراگیری زبان سوئدی طوری که بتوان از آن در تمامی ماده‌های درسی مدرسه استفاده کرد، زمان بیشتری می‌برد. برای اینکار زبان سوئدی بعنوان زبان دوم خوب است و به کودک کمک می‌کند. آموزگاران که زبان سوئدی بعنوان زبان دوم را تدریس می‌کنند در آموزش به دانش‌آموزان برای یادگیری زبان دوم فوق‌العاده مجرب هستند.

از کجا می‌دانید که فرزند من به ماده درسی زبان سوئدی بعنوان زبان دوم نیاز دارد؟

آموزگاران در مدرسه پیشرفت زبان فرزند شما را بررسی می‌کنند. برای این بررسی شیوه‌های مختلفی بکار گرفته می‌شود.

اگر معلم متوجه شود که گنجینه واژه‌های سوئدی دانش‌آموز کم است، واژه‌ها را به شیوه دیگری تلفظ می‌کند یا غلط‌های دستور زبانی دارد، یک تجزیه و تحلیل زبان انجام می‌شود. هنگامیکه تجزیه و تحلیل زبان دانش‌آموز انجام شد، مدیر مدرسه در مورد خواندن زبان سوئدی بعنوان زبان دوم تصمیم‌گیری می‌کند.